



注册通知

取消注册截止日及学费截止日, 09/17/2021, 已过
Last day to drop classes without penalty, as well as
tuition due date to avoid 10% late payment fee: 09/17/2021.

如尚未注册, 但有意向在瑞华上课的同学, 仍可抓紧时间注册。瑞华将提供 prorated 学费。

尚未缴完所有费用的家长, 请尽快缴纳学费, 逾期罚款10%。请先登录进您的账户检查您的账户余额, 并用以下两种方式之一付款:

- Zelle Quickpay 支付。Pay to: payment@raychineseschool.org 收款人: Ray Chinese School。请务必注明Login ID!
- 支票支付: 在支票上注明您的登录账号及您的电话号码, 然后付支票给“Ray Chinese School”。您可邮寄您的学费到如下地址:
Ray Chinese School P.O. Box 4018, Naperville, IL 60567 - 4018。

~~ 感谢您的支持!

第二届太古·瑞华杯绘画大赛 海报设计入围作品

作为今年第二届太古·瑞华杯绘画大赛的敲门砖, 大赛组委会在8月份发布了公开征集海报设计的信息,

(接右上)



任启元 8岁

(接左下)

立即吸引了众多同学们积极参与。仅仅一个月时间, 组委会就收到了50多件风格各异的海报设计, 最终有六件作品入围。这六件作品的作者, 最小的年龄5岁半, 最大的11岁。我们可以看到不同年龄段的孩子, 对“家园”这个主题的不同理解和艺术表达。这六件入围海报, 将出现在今年绘画大赛的一系列宣传活动中。小作者们还会在比赛结束后的颁奖典礼上获得荣誉证书和奖金! 祝贺他们的同时, 也要感谢所有积极参与创作的同学们! 期待在接下来正式的绘画大赛中, 看到你们更加精彩的画作!



Claire McNulty 9岁



沈嘉越 11岁



沈瑞彤 8岁



Eamon Sun 5岁半



Christina Wang 10岁

劉文翰 牙醫博士 Dr. Tony W. Liu, DDS Acacia Family Dentistry Family Dentist (美國牙醫協會會員)	劉慧如 牙醫博士 Dr. Laura Liu, DMD, MS DuPage Orthodontics Orthodontic Specialist (美國牙齒矯正協會會員)	劉倩如 牙醫博士 Dr. Jasmine Liu, DMD, UIC College of Dentistry Clinical Instructor 伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師
您的牙齒健康,請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊,為您把關!		
最優秀的團隊,最佳的組合! Acacia Family Dentistry 牙醫團隊 為您的牙齒健康來把關! ★最新牙醫設備,預防 COVID-19★ ★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器 提供免費牙齒矯正諮詢 Free Orthodontic Consultation 請電: 630-357-0002 地址: 3060 Ogden Ave. Suite 210, Lisle IL 60532 劉倩如牙醫博士與劉華如牙醫博士		

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563

(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验, 竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询, 全家体检, 学生学校体检, 学校运动检查 sport exam, 疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

CAP Dental Care -- 地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563 (Naperville 火车站附近). 电话: (630) 420-1212.

陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年。Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科 (急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周 (深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸 (自锁/全瓷 / Invisalign Clear Braces)。接受 PPO; 为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣。免费咨询种植牙、braces。Email: info@capdentalcare.com <http://www.capdentalcare.com>

Rocket Ice Arena - @ Bolingbrook, IL 60440 www.rocketice.com

Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Ice Skating and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, Email: events@rocketice.com; Tel: 630-679-1700